

聖誕致辭

莫斯科和全羅斯牧首基裏爾致眾主教、司祭、輔祭、全體修士 以及所有
俄羅斯東正教會的虔誠信徒的聖誕節賀詞

蒙上主所愛的眾主教同仁、全然可譽的司祭輔祭們、鍾愛上帝的修士修女們，
親愛的弟兄姐妹們！

今天，上帝無以言表的愛把我們聚集在一起，為了讓我們用和平彼此團結和聖靈所賜合而為一的心（以弗所書 4：3）共同慶祝教會最隆重同時也是最神秘的節日之一——我們的主耶穌基督的降生。我衷心祝賀你們所有人，親愛的教友們，慶祝救世主降臨人世，開啟了上帝與人之間關係的新紀元。

每逢我們回顧兩千年前發生的事情時，我們都會試圖理解上帝道成肉身這一奇跡的偉大之處，並從未停止對造物主的仁慈和憐憫感到驚奇。許多世紀以來，人類一直在焦急地期盼著上帝所應許的賜平安者（創世記 49：10）——一位公義和施行拯救的君王（撒迦利亞書 9：9），萬民都期待他（以賽亞書 42：4）。當日子終於滿了，這嬰孩為我們降生（以賽亞書 9：6），叫一切信他的，不至滅亡，反得永生（約翰福音 3：16）。上帝的愛超越人的知識所能測度的（以弗所書 3：19），祂並沒有像人們所想的那樣派一位中保、一位天使或一位強而有力的統治者來到這個世界，而是親自道成肉身，將人從罪和邪惡的權勢中解救出來。

令人驚奇的是，《舊約》中的先知們宣佈的、甚至古代最傑出的思想家們也預見到的歷史上最偉大的事件，竟是以如此謙遜和不起眼的方式發生的。伯利恒，耶路撒冷，整個猶太地的人都在沉睡。全能的主——萬王之王和萬有之主，不是在莊嚴的號角聲（詩篇 150：3）和萬民的歡呼聲中向世人顯現，而是謙卑且安靜地，在夜晚寂靜的一個簡樸的馬槽裏，在一群天使和幾個前來觀看發生了什麼事的（路加福音 2：15）牧羊人的歌聲中顯現。

聖金口約翰談論過，主在塵世旅程的一開始，就好像要“在卑微中表示美德的形象”。只有完美的愛才會表現得如此高尚，它不追求自己的益處（哥林多前書 13：4-5），不炫耀自己，不要求尊敬和榮譽，而是隨時準備為鄰人的利益忍受一切艱難困苦。”這位聖教父繼續說道：“這就是為什麼主取了我的身體，為了讓我接納祂的話語；在取了我的肉身之後，又賜給我祂的聖靈，為了讓我在賜與取之中，向我饋贈生命的寶藏”（《基督耶誕節致

辭》)。在此，上帝豐盛的愛向我們顯明，我們得到了真正的生命寶藏——主自己，萬有都是本於他，倚靠他，歸於他（羅馬書 11：36）。

愛是上帝做工的真正原因和動力。他創造了世界，創造了人類，慷慨地賦予人類各種恩賜。當人脫離與造物主的交流時，他因為對人的愛降臨並拯救了人。根據造物主的旨意，人類生活的全部意義在於我們應當彼此相愛（約翰福音 14：34）。但是，在一個充滿邪惡和仇恨的世界裏，如何才能做到這點呢？首先，必須向上帝敞開心扉。只有上帝才能改變和擴大你的心，使你現在如此軟弱和有限的心變得能夠包容我們的鄰居和遠方的人，還有那些幫助和傷害我們的人，所有我們被呼召按照基督的誠命去愛的人，完全效仿我們的天父（馬太福音 5：48）。

當我們在上帝聖嬰面前鞠躬祈禱時，讓我們想一想，我們該向萬有之主獻上什麼禮物呢？有什麼能夠配得上永恆造物主的偉大嗎？對，有這樣一份主最期望的珍貴禮物：我們謙卑、仁愛和憐憫的心。讓我們不僅用優美的讚歌和賀詞，更重要的是用善行來榮耀道成肉身的基督。讓我們與需要幫助的人分享聖誕的喜悅，用我們的關懷溫暖我們的鄰居，探望病人和那些背負憂傷的人。讓我們安慰和支持那些灰心喪氣的人，讓我們用禱告幟所有陷入困惑和悲傷的人。

愛德的偉大拯救力量會治癒冷漠和惡意，消滅仇恨和屈辱。它能軟化頑固者的道德，糾正許多錯誤的社會關係！如果我們這樣做了，我們就真正完成了基督徒的崇高使命，因為根據敘利亞聖以撒的說法，通過這種愛的散播，我們就是在效仿上帝（《苦修箴言》，第 48 頁）。

上帝道成肉身的奧秘就是上帝親自真實臨在世界的奧秘。著福音者聖使徒約翰在他對未來時代生活的展望中，見證了主與人的完全同在：“祂要與人同住，他們要作祂的子民，上帝要親自與他們同在，作他們的神”（啟示錄 21：3）。然而，上帝同在這無以言表的奧秘已經開始在世上實現，因為隨著救世主的降生，日期滿了，天國近了（馬可福音 1：15）。我們明顯地進入了這一現實，組成了基督的唯一神聖教會，通過這個教會，我們所有人，我親愛的教友們，都是這愛的最高國度的使者和代表。這種“上帝與我們同在”的奇妙而深刻的體驗是教會生活神秘的和精神的中心。

讓我們記住，如果全能者自己——祂是阿拉法，祂是俄梅戛，祂是首先的，祂是末後的，祂是初，祂是終（啟示錄 22：13）——已將人類歷史攬入懷中，並應許常與我們同在，直到世界的末了（馬太福音 28：20），那麼

我們就沒有什麼可懼怕或驚慌的了。為了回應救世主的大愛，讓我們學會把自己全身交托給主，相信祂的美意，這樣，即使到基督第二次榮耀降臨，甚至直到世界的末了（以賽亞書 8：9），我們都可以勇敢而喜樂地見證：上帝與我們同在！

莫斯科和全羅斯牧首基裏爾

聖誕節

2023/2024

莫斯科